



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวอาเซียน			
ประเทศ	สหพันธรัฐมาเลเซีย	หมวด	กฎหมาย
ข่าวประจำวัน	๗ มกราคม ๒๕๖๓		
หัวข้อข่าว	คณะกรรมการสื่อสารและมัลติมีเดียแห่งชาติมาเลเซีย : รายงานฉบับสุดท้ายเรื่องการยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติที่คาดว่าจะพร้อมดำเนินการภายในวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๓		

ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ (สำนักข่าวเบอร์นามา) ในรายงานฉบับสุดท้าย ซึ่งเป็นผลการศึกษาอย่างครอบคลุมเพื่อจัดตั้งกรอบการทำงานของศูนย์กลางผู้ใช้งานเพื่อยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติมาเลเซีย ซึ่งคาดว่าจะพร้อมดำเนินการภายในวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๓ ทั้งนี้ คณะรัฐมนตรีจะพิจารณาข้อเสนอแนะเพื่อดำเนินการต่อไป

ตามแถลงการณ์ คณะกรรมการสื่อสารและมัลติมีเดียแห่งชาติมาเลเซีย ได้กล่าวว่าการศึกษาดังกล่าวได้เริ่มขึ้นเมื่อวันที่ ๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ดำเนินการโดยคณะทำงานศึกษาการยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติ โดยมีประธานร่วม คือ ดาตุก สุเรียนิ อาหมัด (Datuk Suriani Ahmad) เลขาธิการกระทรวงการสื่อสารและมัลติมีเดีย และ นายอัล อิสซัล อิชาก (Al-Ishsal Ishak) ประธานคณะกรรมการสื่อสารและมัลติมีเดียแห่งชาติมาเลเซีย (MCMC) ทั้งนี้ กำลังมีการปรึกษาหารือและร่วมมือกันเพื่อศึกษาเป็นการเฉพาะ โดยการทำงานร่วมกับผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสีย เพื่อรับฟังความเห็นต่าง ๆ ถึงศักยภาพในการใช้งานในแต่ละด้าน เพื่อใช้ในการวางนโยบายการยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติ

นายอัล อิสซัล ได้กล่าวว่า “ถือเป็นสิ่งสำคัญในการสร้างความมั่นใจให้แก่ศูนย์กลางของผู้ใช้งานในการออกแบบกรอบการทำงานให้แก่ชาวมาเลเซีย” ส่วนข้อเสนอแนะของคณะทำงานจะนำเข้าสู่การพิจารณาในด้านต่าง ๆ อาทิ โปรแกรมการยืนยันตัวตนที่ชาญฉลาดโดยเพิ่มประสิทธิภาพและเพิ่มโอกาสให้มากขึ้น ประเด็นทางด้านขอบข่ายของกฎหมายที่มีอยู่ ความปลอดภัย ความเป็นส่วนตัว และหลักจริยธรรม

ปัจจุบันเทคโนโลยีได้เข้ามาเป็นส่วนหนึ่งที่สำคัญในการใช้ชีวิต จึงจำเป็นต้องมีความมั่นคงปลอดภัย และรูปแบบแพลตฟอร์มการยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติที่มีการป้องกันถือได้ว่าได้กลายมาเป็นเรื่องที่มีความจำเป็นและได้รับความสนใจ

เขากล่าวว่า การยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติ เป็นเสมือนหลักฐานข้อมูลประจำตัวทางดิจิทัลที่มีความปลอดภัยและเชื่อถือได้เช่นเดียวกับรูปแบบแพลตฟอร์มของการยืนยันตัวตน ซึ่งจะสามารถปรับปรุงให้เกิดความสะดวก ทำให้เกิดความครอบคลุม ลดค่าใช้จ่ายในการเข้าถึงการบริการด้านต่าง ๆ และยกระดับการให้บริการให้แก่ชาวมาเลเซีย ซึ่งการทำธุรกิจออนไลน์มีส่วนเข้ามาเกี่ยวข้อง

แนวคิดในการจัดตั้งการยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติ เสนอโดยนายโกบบาย ซิง เดียว (Gobind Singh Deo) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการสื่อสารและมัลติมีเดีย เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๖๑ และการศึกษาอย่างครอบคลุมถึงกรอบการยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติที่ได้เริ่มขึ้นภายหลังคณะรัฐมนตรีได้อนุมัติในเรื่องดังกล่าว เมื่อวันที่ ๘ พฤษภาคม ๒๕๖๒ โดยในขั้นแรกได้ศึกษาวิเคราะห์บริบทของประเทศ ยุทธศาสตร์การนำไปปฏิบัติ ตัวแบบการปฏิบัติการ เทคโนโลยีและนโยบายการใช้งาน รวมถึงการออกกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

การยืนยันตัวตนทางดิจิทัลแห่งชาติ เป็นการริเริ่มโดยรัฐบาลเพื่อให้ชาวมาเลเซียนำการบริการทางด้านดิจิทัลที่เกิดขึ้นมาใช้ประโยชน์ ซึ่งถือเป็นวิธีการที่มีความล้ำสมัยในการยืนยันตัวตนของผู้ใช้งานทางออนไลน์ที่มีความปลอดภัย มั่นคงและมีการป้องกัน รายงานโดยสำนักข่าวเบอร์นามา

ที่มาของข่าว :	https://www.thestar.com.my/news/nation/2020/01/07/mcmc-final-report-on-national-digital-id-expected-ready-by-june-30		
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๗ มกราคม ๒๕๖๓		
ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :			
๑. คัดเลือกข่าวที่เกี่ยวกับกฎหมายระหว่างประเทศที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้กับวงงานรัฐสภาในการเสนอกฎหมายต่างๆได้			
๒. ค้นหาข้อมูลคำศัพท์กฎหมายระหว่างประเทศ และคำศัพท์เฉพาะด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ			
๓. ตรวจสอบคำศัพท์จากหนังสือคำศัพท์ของกฎหมายเกี่ยวกับบัตรประชาชนและเว็บไซต์ที่เกี่ยวกับประเทศมาเลเซียเพื่อให้การแปลมีความสอดคล้องกับเนื้อหาของข่าว			
ผู้ปฏิบัติงาน	นายวรเทพ เชื้อเจ็ดองค์	นักวิทยาศาสตร์ชำนาญการพิเศษ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๓	๑๐/๖๓
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	นักวิทยาศาสตร์ชำนาญการพิเศษ	
ผู้ทาน	นางสาวศิริสา ชลายนานนท์	นักวิทยาศาสตร์ชำนาญการพิเศษ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	